

研究種目：基盤研究（B）

研究期間：2006～2008 年度

課題番号：18320012

研究課題名（和文）：日本哲学の全体像把握のための国際共同研究

研究課題名（英文）：The Reach of Japanese Philosophy: An International Collaboration

研究代表者

ハイジック ジェームズ (Heisig, James)

南山大学・人文学部・教授

研究者番号：00131201

研究成果の概要：中心目的としての *Sourcebook in Japanese Philosophy* (『日本哲学資料集』) の予定した 800 ページを超えて、現在 1,090 ページが出版組版までできた。

交付額

(金額単位：円)

	直接経費	間接経費	合計
2006 年度	4,600,000 円	1,380,000 円	5,980,000 円
2007 年度	4,700,000 円	1,410,000 円	6,110,000 円
2008 年度	4,300,000 円	1,290,000 円	5,590,000 円
年度			
年度			
総計	13,600,000 円	4,080,000 円	17,680,000 円

研究分野：人文学

科研費の分科・細目：哲学・哲学、倫理学

キーワード：日本哲学、日本仏教思想、日本儒教思想、宗教哲学、科学の哲学

### 1. 研究開始当初の背景

1980 年代からは、海外（特に英語圏）における日本哲学の研究が盛んになったが、それは主に「京都学派」の哲学者を中心とする。古代から原題舞より広い範囲での哲学を紹介するため、総括的なアンソロジーが要求された。

### 2. 研究の目的

海外に於ける日本哲学に関する研究を促進しながら、その成果や貢献日本の哲学界に紹介して、日本国内の学者との協力を強化する。具体的に、空海から 20 世紀までの哲学的「原料」を選択・英訳して、必要に応じておじて解釈を付け加える。

### 3. 研究の方法

- 日本国内および海外で国際ワークショップを開くことによって、世界中の日本哲学専門家の協力を得る。
- 新しい英訳をなるべく多くの翻訳者に分担する。
- 日本哲学の国際学会に協力し、場合によって開催してその結果を出版する。
- 共編者を日本に招聘して研究代評者と一緒に *Sourcebook* の内容を検討する。
- 日本国内の日本哲学者との打ち合わせ。
- HP に *Sourcebook* の進歩を掲載する。
- 必要な文献を買い上げ、南山宗教文化研究所に保存する。

#### 4. 研究成果

##### 刊行物

- *Frontiers of Japanese Philosophy* という論文集叢書の出版 (ISBN 978-4-9904248-1-7-0-0+) :
  1. *Frontiers of Japanese Philosophy*, ed. by J. W. Heisig (2006), 313 pp.
  2. *Frontiers of Japanese Philosophy 2: Neglected Themes and Hidden Variations*, ed. by V. Hori & M. Curley (2008), 261 pp.
  3. *Frontiers of Japanese Philosophy 3: Origins and Possibilities*, ed. by J. Heisig & M. Uehara (2008), 261 pp.
  4. *Frontiers of Japanese Philosophy 4: Facing the Twenty-First Century*, ed. by W. Lam & C. Cheung (2009 春予定), 359+ pp.
  5. *Frontiers of Japanese Philosophy 5: Granice japanske filosofije*, ed. by N. Kahteran & J. Heisig . (2009 春予定), 245+ pp.
- 『日本哲学の国際性』J・ハイジック編 (世界思想社2006), 342 pp.
- *Tetsugaku* という論文集叢書をL' Epos (Palermo, Italia)から二巻出版 :
  3. *Filosofi del nulla*, J. W. Heisig 著 (2007), 821 pp.
  4. *La dialettica del nihilismo*, 西谷啓治著(2007), 332 pp.

##### インターネット

- *Sourcebook* 関係のHPの作成 :  
<http://www.nanzan-u.ac.jp/SHUBUNKEN/projects/Sourcebook/SBJPmain.htm>
- *Frontiers of Japanese Philosophy* の論文をHPに掲載 (無料ダウンロード) :  
<http://www.nanzan-u.ac.jp/SHUBUNKEN/publications/EJPhilosophy/EssaysInJapanesePhil.htm>
- On-line データーベース (論文と文献) の拡大 :  
[http://www.nanzan-u.ac.jp/SHUBUNKEN/projects/Sourcebook/KS\\_Bibliography.htm](http://www.nanzan-u.ac.jp/SHUBUNKEN/projects/Sourcebook/KS_Bibliography.htm)

##### 国際会議の開催

1. Workshop on “Philosophical Sources in Japanese Confucianism” (Techny, IL, USA, 2006 春), 10 名参加。
2. “International Congress on Japanese Philosophy,” (Humboldt University,

Berlin, 2006 秋), 17 名参加。

3. Workshop on “Philosophical Sources in Japanese Buddhism” (Techny, IL, USA, 2007 春), 9 名参加。
4. Workshop on “Science, Philosophy and Religion in Japanese Intellectual History” (Techny, IL, USA, 2008 春), 9 名参加。
5. Workshop on “Modern Academic Philosophy in Japan” (Techny, IL, USA, 2008 春), 10 名参加。
6. ワークショップ: 「日本哲学の起源と可能性」(南山宗教文化研究所、2008 夏), 11 名参加。

##### 国際会議参加・成果を出版

1. International Conference on “Neglected Themes and Hidden Variations in Japanese Philosophy” (McGill University, Canada, 2007 夏), 13 名参加。
2. International Conference on “Envisioning Japanese and Chinese Philosophical Potentials in the 21st Century” (香港、2008 秋), 17 名参加。

##### 『日本哲学資料集』の作成

- 2009 年 3 月 31 日現在 Sourcebook は翻訳・編集・組版完成された 1,080 ページできた。協力執筆者および翻訳者は 93 名。
- 残りの内容は約 100 ページ (各部の序文を含む)。

##### 目次 (下線=未完成)

##### 序文 (15 pp.)

##### Part 1: TRADITIONS

##### The Buddhist Tradition (66 pp.)

Kūkai 空海 (774-835)

Kakuban 覚鑿 (1095-1143)

Myōe 明恵 (1173-1232)

Nichiren 日蓮 (1222-1282)

本覚思想 / Critical Buddhism

Jiun Sonja 慈雲尊者 (1718-1804)

Ishizu Teruji 石津照璽 (1903-1972)

Nakamura Hajime 中村元 (1912-1999)

Tamaki Kōshirō 玉城康四郎 (1915-1999)

##### The Zen Tradition (98 pp.)

Dōgen 道元 (1200-1253)

Musō Soseki 夢窓疎石

Ikkyū Sōjun 一休 (1394-1481)

Takuan 沢庵宗彭 (1573-1645)

Suzuki Shōsan 鈴木正三 (1579-1655)

Shidō Munan 至道無難 (1603-1676)

Bankei Yōtaku 盤珪永琢 (1622-1693)

Hakuin Ekaku 白隱慧鶴 (1685-1768)  
Imakita Kōsen 今北洪川 (1816-1892)  
D. T. Suzuki 鈴木大拙 (1870-1966)  
Hisamatsu Shin'ichi 久松真一  
(1889-1980)  
Karaki Junzō 唐木順三 (1904-1980 )  
The Pure Land Tradition (36 pp.)  
Shinran 親鸞 (1173-1262)  
Hōnen 法然 (1133-1212)  
Ippen 一遍 (1234-1289)  
Kiyozawa Manshi 清沢滿之  
Soga Ryōjin 曾我量深 (1875-1971)  
Yasuda Rijin 安田理深 (1900-1982)  
The Confucian Tradition (154 pp.)  
Hayashi Razan 林羅山  
Yamaga Sokō 山鹿素行 (1622-1685)  
Itō Jinsai 伊藤仁齋 (1627-1705)  
Kaibara Ekken 貝原 益軒 (1630-1714)  
Ogyū Sorai 荻生徂徠 (1666-1728)  
Andō Shōeki 安藤昌益 (1703-1762)  
Fujiwara Seika 藤原惺窩 (1561-1617)  
Nakae Tōju 中江藤樹 (1608-1648)  
Yamazaki Ansai 山崎闇齋 (1618-1682)  
Kumazawa Banzan 熊沢蕃山 (1619-1691)  
Satō Naokata, 佐藤直方, 1650 - 1719"  
Asami Keisai 淺見綱齋 (1651-1711)  
Arai Hakuseki 新井白石 (1657-1725)  
Ishida Baigan 石田梅岩 (1685-11744)  
Tominaga Nakamoto 富永仲基 (1715-1746)  
Teshima Toan 手島堵庵 (1718-1786)  
Miura Baien 三浦梅園  
Ninomiya Sontoku 二宮尊徳 (1787-1856)  
Shinto and Native Studies (26 pp.)  
Motoori Norinaga 本居宣長  
Kamo no Mabuchi 賀茂真淵 (1697-1769)  
Fujitani Mitsue 富士谷御杖 (1768-1823)  
Hirata Atsutane 平田篤胤 (1776-1843)  
Ōkuni Takamasa 大國隆正 (1792-1871)  
Orikuchi Shinobu 折口信夫 (1887-1953)  
Ueda Kenji 上田賢治 (1927-2003)  
Early Modern Academic Philosophy (82 pp.)  
Nishi Amane 西周 (1829-1897)  
Fukuzawa Yukichi 福澤諭吉 (1835-1901)  
Nakae Chōmin 中江兆民 (1847-1901)  
Inoue Tetsujirō 井上哲次郎 (1855-1944)  
Inoue Enryō 井上円了 (1858-1919)  
Ōnishi Hajime 大西祝 (1864-1907)  
The Kyoto School (152 pp.)  
Nishida Kitarō 西田幾多郎 (1870-1945)

Tanabe Hajime 田辺元 (1885-1962)  
Nishitani Keiji 西谷啓治 (1900-1990)  
Ueda Shizuteru 上田閑照 (1926- )  
Mutai Risaku 務台理作 (1890-1974)  
Miki Kiyoshi 三木 清 (1897-1945)  
Shimomura Toratarō 下村寅太郎  
(1902-1995)  
Kōyama Iwao 高山岩男 (1905-1993)  
Takeuchi Yoshinori 武内義範 (1913-  
2002)  
Abe Masao 安部正雄 (1915-2006)  
Tsujimura Kōichi 辻村公一 (1922- )  
Hase Shōtō 長谷正當 (1937- )  
Ōhashi Ryōsuke 大橋良介 (1944- )  
Twentieth-Century Academic Philosophy  
(200 pp.)  
Kuki Shūzō  
Watsuji Tetsurō 和辻哲郎 (1889-1960)  
Hatano Seiichi 波多野精一 (1877-1950)  
Abe Jirō 阿部次郎 (1883-1955)  
Takahashi Satomi 高橋里美 (1886-1964)  
Miyake Gōichi 三宅剛一 (1895-1982)  
Tosaka Jun 戸坂潤 (1900-1945)  
Ichikawa Hakugen 市川白弦 (1902-1986)  
Funayama Shin'ichi 船山信一 (1907-  
1994)  
Takizawa Katsumi 滝沢克己 (1909-1984)  
Takeuchi Yoshimi 竹内 好 (1910-1977)  
Ienaga Saburō 家永三郎 (1913-2002)  
Izutsu Toshihiko 井筒俊彦 (1914-1993)  
Maruyama Masao 丸山真男 (1914-1996)  
Minamoto Ryōen 源了円 (1920- )  
Ōmori Shōzō 大森莊藏 (1921-1997)  
Yuasa Yasuo 湯淺泰雄 (1925-2005)  
Nakamura Yūjirō 中村雄二郎 (1925 - )  
Kimura Bin 木村 敏 (1931- )  
Hiromatsu Wataru 広松渉 (1933-1994)  
Sakabe Megumi 坂部恵 (1936-)  
Karatani Kōjin 柄谷行人 (1941- )  
Part 2: THEMES  
Culture and Identity (86 pp.)  
Fukansai Habian 不干齋巴鼻庵 (1565-  
1621)  
Yagi Seiichi 八木誠一 (1932- )  
Mori Arimasa 森有正  
Overcoming Modernity: A Symposium  
Chūōkōron Discussions  
Samurai Thought (12 pp.)  
Women Philosophers (48 pp.)  
Yosano Akiko 与謝野晶子 (1878-1942)

Hiratsuka Raichō 平塚らいてう (1886-1971)

Yamakawa Kikue 山川菊栄 (1890-1980)  
Aesthetics (54 pp.)

#### Overview

Kamo no Chōmei 鴨長明 (1153-1216)

Zeami Motokiyo 世阿弥元清 (1363-1443)

Izutsu Toyoko 井筒豊子 (1925- )

Bioethics (16 pp.)

- 用語索引 (10 pp.)
- 総合索引 (15 pp.)
- 歴史表 (8 pp.)

### 5. 主な発表論文等

[雑誌論文] (計 27 件)

J・ハイジック(単著)、“Approaching the *Ueda Shizuteru Collection*.” *The Eastern Buddhist* 37/1-2 (2005-6): 254-74. (その他 11件)

米山優(単著)、「曾我千重紀・井上寛雄・清水高志・米山優「サイバースペースにおける相互的修習---情報倫理学の視点から」『情報文化学会誌』15/2: 25-31 (その他 2件)

P・スワンソン(単著)、“Ch’ an and Chih-kuan: T’ ien-t’ ai Chih-i’ s View of ‘Zen’ and the Practice of the Lotus Sutra.” *Tendai gakuho* 天台学報 (October 2007): 143-164. (その他 9件)

松丸壽雄(単著)、上田閑照監修、北野裕通・森哲郎編『禅と京都哲学』松丸壽雄 「西田と科学」(燈影舎、2006), pp.72-95. (その他 1件)

[学会発表] (計 26 件)

J・ハイジック、“Tanabe Hajime and the Hint of a Dharmic Reality.” Keynote address to a congress on “Is There a Dharma of History?” University of Leiden, 2006年5月29日(その他 10件)

P・スワンソン、“Mind, Heart, and *Kokoro*: A Japanese Perspective.” Conference on Consciousness, Berain Science, and Religion,” 12-14 October, 2007. Fujen University, Taipei. (その他 5件)

米山優(単著)、「哲学が持ちうる芸術美とはどんなものか？」西田哲学会 第六回年次大会 (2008/7/26-27) シンポジウム「哲学と芸術」の提題者の一人として報告(その他 8件)

[図書] (計 8 件)

J・ハイジック(単著)、*Les philosophes du néant: Un essai sur l’ école de Kyoto* (Paris: Éditions du Cerf). 481 pages. (その他 5件)

P・スワンソン(編)、『歌学・心・宗教』(Nagoya: Nanzan Institute), 284pp

米山優(単著)、『自分で考える本』、2009年2月、単著、NTT出版

[その他]

### 6. 研究組織

#### (1) 研究代表者

ハイジック、ジェームズ(Heisig, James)  
南山大学・人文学部・教授  
研究者番号: 00131201

#### (2) 研究分担者

スワンソン、ポール (Swanson, Paul)  
南山大学・人文学部・教授  
研究者番号: 20229272

松丸壽雄 (MATSUMARU HISAO)  
獨協大学・国際教養学部・教授  
研究者番号: 30165865

#### (3) 連携研究者

米山 優 (YONEYAMA MASARU)  
名古屋大学・情報科学研究科・教授  
研究者番号: 90158543

### 総合編集者

Maraldo, John (University of North Florida)

Kasulis, Thomas (Ohio State University)

### 各部の編集者

Blum, Mark (State University of New York)

[仏教]

Tucker, John (East Carolina University)

[儒教]

Teeuwen, Markus (University of Oslo)

[国学]

Benesch, Oleg (University of Chicago)

[武士道]

遊佐道子 (West Washington University),  
北川東子 (東京大学)

[女性の哲学]

Marra, Michael (University of  
California, LA)

[儒教]

林貴啓 (立命館大学)

[生命倫理]